

رینوسی کوردی نامه

خوینه رانی به ریز:

ئەم پەنۇو سە، لە پەنۇو سى كۆنى دىن دەپېنورە كە ئاۋىستاي پېرۇزى پىن نۇو سراوه ھەلگىراوه، كە مىژۇوی ئەگەرپىتەوە بۇ بەر لە ۲۰۰۰ سال روونە زمانى ئاۋىستا زمانى كوردە، ئالفابىتى دىن دەپېنورەش ھەر لە ناوجەى ((مادى گەورە)) ساز كرا، بۇ پاراستنى ئەو بەشەي وا را گىرا بۇو. زۇر بابەتى ئەدەبى و زەند و پازەند (تفاسىر) يىش ھەر بەو پەنۇو سە نۇسرا ن و پاشان ئالفابىتى پاھلەویش ھەر لەم پەنۇو سە يە بەلام ھىندىك ساكارتر كراوه و ھەرگىراوه. ئەم ئالفابىتە كە ئىستا لە بەر چاوتاندا يە، سادە كراوهى ئەو ئالفابىتە كۆنە يە. پەر لە بىست سالان ئەو سادە كارەيە ئەنجام دراوە تا بەمۇز گەيشتۇوە. دىيارە ھەر نەتەوە يەك پېيوىستى بە كەلتۈرۈز زمان و پەنۇو سى خۆيەتى و بە خۆشىيە كورد لەو نەتەوە كۆنانە يە كە توانيویتى زۇر شتى خۇرى بپارىزىت. ئەم ئالفابىتە ((پېرۇزە)) و پېيوىستە لە سەر ھەر كوردىك بېزى بۇ دانىت و كەلکى لى و ھەرگىت و پەرەشى پى بىدات. بە ھەول و تىكۈشانى زۇر، بە خۆشىيە فۇنتى كامپیو تىرى بۇ داندرا و ئىستا ئىتمە دە توانىن بە راھە تىرين شىوە كەلکى لى و ھەرگىن. ئەم فۇنتە بە ئاۋى ((زىلوان)) دەناسرىت. فۇنتى دووهەميش ساز كراوه. پېيوىستە ئەوەش بېزىن بە زۇوتىرین كات، سايتى را گەياندى ئەم ئالفابىتە دىيارى دەكەين. چەشنى نۇو سىن لە راستەوە بۇ چەپ ئەنوسرىت و ۳۳ پىتە. ئالفابىتە كە بۇ ئەوهى لە بەر بىرىت، بە چەشنى شىعر ھۇنراوه تەوە.

ئالفابيتي زمانى كوردى(كوردى)

پ	په	ئ	غ	غا	ئ	ئا	ش
ژ	ژين	ئ	ل	لآل	ئ	ب	پ
د	دى	ب	ف	فا	پ	س	سی
ھ	ھوو	ئ	ھ	ھە	ئ	ت	تا
ي	يەشت	ئ	خوا	خوا	ئ	خ	خى
م	ميم	ئ	ل	لام	ئ	وو	ئوو
(سەرهاتى و شد) (كۆزتايى و شد)		ئا	ئى	ئى	گ	گاف	ئە
ز	زىن	ئ	ن	نون	ئ	ر	را
چ	چى	ئ	ش	شىن	ئ	پ	پى
ج	جييم	ئ	ۋ	ڦىن	ئ	ك	كا
	نيودەنگ	ئ	ق	ئۇق	ئ	و	واو

.	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	عەرەبى
ئ	ئ	ئ	ئ	ئ	ئ	ئ	ئ	ئ	ئ	کوردى

جيوازى كىبوردى عەرەبى و كوردى

ئ	ق	ئ	ع	ئ	ذ
ئ	ح	ئ	ر	ئ	ص
ئ	ء	ئ	ط	ئ	ض
		ئ	ظ	ئ	ث

تىبىنى : ئ و ئ لە هەوھەل و لە ناوه پاست رەزبە ناگىن .

وەكىوو : ئەمەنەم . بەكىش

بۇ
كامىسىقى تەرى

لە بەری راستە وە شەنوار سەرتىپ ←

کوردى لاتىن

کوردى يەزىزى

کوردى

A



ئا



ئى



E

ا، ئا، ئە، ئۆ

يىل، يىل، يىل، يىل

سە سە سە / سە سە سە

ئا، ئاب، ئاچ / ئو، ئاب، ئاچ

EÇ

EB

EW

AÇ

AB

AW

کوردی لاتین

کوردی ئەرەبی

کوردی

B

ب،

بـ

S

س،

رـ

بـ بـ سـ بـ / بـ سـ بـ
بو با بـجـ / سـو سـا سـجـ
SC SA SW / BC BA BW

کوردیا^ئهه ره^بی - کوردی لاتین

کوردی

T ت، ئ ص

X خ، ئ خـ

خـ خـ خـ خـ / تو تـ تـ تـ تو
خـ خـ خـ خـ / خـ خـ خـ خـ تو
خـ خـ خـ خـ / خـ خـ خـ خـ تو

xç XA XW / Tç TA TW

کوردی لاتین

کوردی ئەرەبی

کوردی

U, وو، ئ

و

- ئۆم پیته کە فەرلە دەسپیکى و شەدیت

G, ك

ئ

ع، و، ب / لو، و، ب

ئۆو، لwoo، چوو / گو، گا، کە

ع

GA

GW / ÇU

Lu EU

کوردیی لاتین - کوردیی هەرەبی

کوردیی

R ر

J ج

Ŕ ر

-J

پیلی / پیلی / پیلی / پیلی
پیلی / پیلی / پیلی / پیلی
RÇ ŔA ŔW / RÇ RA RW

كوردي لاتين

كوردي هر بي

كوردي

K، ک

ك

W، و

ط

م م م / ف ف ف
و و و / ك ك ك
wç wa ww / kç ka kw

v

کوردیی لاتین

کوردیجاوەه بی

کوردی

گ، غ

ڭ

- قەمەتىھە لە زمانى کوردىدا لە دەستىكىھ وىھە ، نۇرگەم دىت و بىمارىدا و اشە سېتىخ .

جەنگىھى خە دەگەزىرە .

ل، ئ

ئ

ل	ئ	لە	/	ئە	ئە
لە	ئە	لە	/	ئە	ئە
لە	ئە	لە	/	ئە	ئە

^

كوردی لاتین

كوردی چاپه رهی

كوردی

F

ف

d

E

ا

ل

uu uu bu / ud wd bd

فو فا فچه / تو دهه دهه

EC

EA

EW

/ FC

FA

FW

کوردی چاگه رو بی

کوردی چاگه رو بی

کوردی

X A خوا، پû

ئەم سیمه له جیاتی تی پستی (خ، و، ا) یە له سورانی داو (خ، و، ا) - یە له سقیرنی
 دیلکتی کورماجی دا • وەل خوارن (خ + و + ب + ئ + ز + ا) = (پûز) ←
 خان خارن (خ + و + ب + ز + ا) = (پûز) ← کورماجی دا

L ل ل

پ ل س ل ب ل س ش پ / ش پ ش پ ش

خوا خوا خراپ / لو ل ل ل

پ ل ا ت ا ت و / خاç خاç خاç خاç

1.

کوردیجا لاتین

کوردیجا هه ره بی

کوردی

Ê ئۆ گ

N ن ى

می شی بی / می شی بی

نیچ لی نو / نیچ لی نو

NÇ NA NW / ÉÇ ÉA ÉW

كوردیجا لاتین

كوردیجا ئەرەبی

كوردیجا

S ش، شـ

L لـ

V قـ، قــ

b بـ

مـ مــ بــ / مــ مــ بــ

شـ شــ قــ / قــ شــ

vـ vــ wـ / ــ ـــ ـــ

كورديجا لاتين

كورديجا ئەرهەبى

كورديجا

O

ف،

مـ

عوم پىته گورىي له "3" بۇ لە به رەھىدە كاتى نۇرسىن بە سەقەھى كىرىف لە مىتىھ گرفتى تىدا بۇرۇن قۇرمەك شى دەگۆزابەن قۇركىنى زەھەز لە به رەھىدە كىرىجى بە ئام ھە ولېشىم داشتىمىد لە ماڭى نۇرمەكەن خۆرى ھەر بىتىنىتى.

P

ب،

لـ

پـ

پـ

پـ / پـ

پـ / پـ

PC

PA

PW / UC

OA

OW

كوردي لاتين

كورديا رهبي

كوردي

J ، ژ

Δ

دوچ
DQLC

D ، ل

بـ

بـ بـ بـ / دـ دـ دـ

ژـ ژـ ژـ / دـ دـ دـ

DC DA DW / JC JA JW

کوردی لاتین

کوردی گوی رهی

کوردیا

H < د

ە

ئەم پىته ژىر ھەپلە

لەنەج
LPLC

î يى، لىلە

ستاخۇر دەرى "مان لەيە" - دەرى تاڭى وشە كە "ئى يان اى" دەخۇندرەپەرەدە
 "نادە راستى وشە" - دەرى "كۈنابى" وشە . وەل دىئىنطا - دەلىسا، ايمان - دەسەوا

ئ = ئ ئ = ئ ئ = ئ ئ = ئ ئ = ئ

دو ها حەچ / ئىو ئىا ئىچ
 îc îA îW Hc HA HW

کوردی لایسن

کوردی ره بی

کوردی

M، م، ئ

دوام
TPCC

Y، ی، ئ

- ئەم پەتەن ئەم مەنەن لە دەستىپەن و كۆنگىي و شەدا دەنۋەتىت . عەك: ئەسلىش =
 ياران، ئەنەن = يەھەن . ئەطسەن = دعاىي، ئەسەن = پاىي

~~بە~~ ش ~~بە~~ ش / ~~بە~~ ش ~~بە~~ ش

موڭەپ / يو / يا

YC YA YW / MC MA MW

كوردي لاتين

كوردي ئوره بى

كوردي

Z, z

S

ئۆزىجى
ئۇرۇم

C, ġ

پ

ب ب پ پ / پ س م س ب س

زو زا زىزى / زو زا زىزى

ÇA ÇW / ZC ZA ZW

کوردی لاتین

کوردی هه‌ره‌بی

کوردی

C → ج H

آرم
TPE

I پی کورتە

ن

نیو دنه نزور بنه جاران له نیوان دووستی بندەگ دا دېت له کوردی
لا تیندا ده فوو سرت وستی کەم بەلام له کوردی نەرسیدا بەندەتی.

ب

س

س

ب

چ

ج

چ

ج

ت

TIN

—

C

CA

CW

لە بەری راستە وە ئە نور سەزپت ←

کوردی لاتین

کوردی ئەرەبی

کوردی

A



ئا



ئى



E

ا، او، او

ئا، ئا، ئا

سە سە سەم / سە سە سەم

ئا، ئا، ئا / ئا، ئا، ئا

EÇ

EB

EW

AÇ

AB

AW

شیوازی یه کمی نووسین : لیک جیا، وہ کوو لاتین

مـسـمـهـنـدـسـ

لـلـمـلـمـهـ

مـدـرـسـهـ

فـمـنـهـ لـلـمـلـمـهـ بـنـدـ وـلـبـ
بـعـدـ بـحـلـقـهـ بـعـدـ بـعـدـ ، لـلـمـلـمـهـ
b : لـلـمـلـمـهـ بـحـلـقـهـ لـلـمـلـمـهـ
..... مـلـمـهـ بـحـلـقـهـ

نونہ یہ کیتھی لیک جیا

د ل د ل د ل د ل ر (ح م ال ل ل ل ل)

د و ر > س ، ت ، ان

ا د د ا م ج و و و و و و

ا د د ا م ج و و و و و و و و و و و و

ن د ش س ت و و ا ن ه ک ح

بَلْهَلْ [سَدِّوْس]

مَدْحُودَةٌ كَانَدَ

بُو *

سَوْفَ بَرْمَوْفَرْ

سَرْفَسْفَرْ

رَعْدَدَدِيْلَوْفَرْ

- بَرْلَسْ

شیوازی دووهه می نووسین: پیکهوه لکاو

لکاو
لکاو

A B A

E S A

لکاو
لکاو

N A M

S A B

لکاو - لکاو - لکاو - لکاو

SEK-NASAB-NASA-ABA

لکاو - لکاو - لکاو - لکاو

نمونه‌ی پیکوه لکاو

میله‌دانه‌نده

خوبی‌خوبی

خوبی‌خوبی

خوبی‌خوبی

خوبی‌خوبی

خوبی‌خوبی

خوبی‌خوبی

نمونه‌ی پیکه‌وه لکاو

The image shows a large, abstract, black, cursive-style calligraphic inscription on a light beige background. The letters are fluid and interconnected, forming a continuous, flowing pattern that covers most of the frame. The ink is a dark, solid black, and the background is a uniform, light beige color. There are no other elements or text present in the image.

نمونه‌ی پیکهوه لکاو

چاوه‌کانم

çawekanim

نمونه‌ی پنگه‌وه لکاو

فَمَدْعُوا

کوژان

kojan

شیوازی سیهه‌می نووسین : کریف یان شکسته،
له‌سهر ثه و پیتانه‌ی گورپانیان به‌سهردا دیت _ راهینان

ڭ ڭ ڭ ڭ

ن ن ن ن ت ت

ە ە ە ە ب ب

خ خ خ خ د د

ل ل ل ل ل ل

پ پ پ پ ر ر

ڭ ڭ ڭ ڭ

ش ش ش ش

اًهْبَانِي سُلَيْمَانْ كَرْبَلَاءِ كُوَّزِيَانْ بْنْ سَلَامَانْ دَعَى .

فَيَهْ وَهْ مَهْ بَهْ

خَوَالْ

خَوَأْ

جَهْ جَهْ

سَعَ

S S

جَهْ جَهْ سَعَ

زَزْ

بَبَ

آهْ بَهْ
Epic, L, E

جَهْ جَهْ سَعَ

حَسَدْ حَسَدْ حَسَدْ

رَأْ رَأْ رَأْ

جَهْ جَهْ

حَطَبَ حَطَبَ حَطَبَ

نَلَلَ نَلَلَ

جَهْ جَهْ

خودین بہ میلز کا سکھنے پر کریں۔

سُو سالہ مسجدِ محمد

طالطا بیتہ

۵۰۰

لہبہ رحیم

۵۰۰۰۰

۱۰۰

فاطمہ مسجد

کورڈ ائمہ

سر جمعہ مسجد

وہر گرن

لت

سعودی

جامع

EPLC, L, E

سنه ،
محمد بن عبد الله
رسول الله
بسم الله الرحمن الرحيم

براء

نمونه‌ی شیوازی شکسته یا نکریف

لدهنگ هر رحمه

بیستا

هفتاد

گل سوسک در بید

به

شانازی

خُمیده صد و بیه

هزار

خُم

پیشنهاد می‌شود

خاوه

له وه

لجه و لایه

خُم

آدمی

EPLC, L, E

نیووس

راهیان له سه ر شیوازی کریف

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

”لَهُمْ“

كتيبي "نالهی جودايی" ماموستا هيمن که به
رئنوسي کوردي، سالی ٢٠٠٣ چاپ کراوه.

